

the Gomel-Raton zone in 1999 stood at \$7.7 million and 1.7 German marks. In February 2000, 74 resident enterprises were registered with the FEZ "Brest". Of them, over 50 involved foreign capital.

The National Academy of Sciences is working on a project to create a FEZ specializing in high technologies "Akademgorodok".

The free economic zones, however, face numerous problems.

First, there is a lack of clear legislation guiding the operation of free economic zones. This is a major constraint to foreign investments.

Another serious threat is the lack of clear development strategy for FEZ.

The operating conditions within a FEZ should depend on the technological level of its industries. Unfortunately, companies resident in FEZ and enterprises with foreign investments often have greater privileges than local high-tech industries. This situation does not encourage foreign companies to locate high-tech industries in Belarus and does not benefit the national interest of a country with a great scientific and technological potential.

In order to protect Belarus from becoming a haven for obsolete and environmentally hazardous industries and make FEZ a truly effective tool of economic development, the state should formulate a clear strategy for the development of FEZ and provide a clear legal framework for their operation. Unless those conditions are met, free economic zones will not have a positive effect on regional development.

В марте 1996 г. Президент подписал Декрет № 114 «О свободных экономических зонах на территории Республики Беларусь». Сегодня в Республике Беларусь четыре свободные экономические зоны, планируется открытие еще одной. За период с 1996 г. по настоящее время отмечены положительные результаты их деятельности. Однако существуют неоспоримые недостатки, требующие немедленной корректировки.

<http://edoc.bseu.by>

*Д. Мейтуз
БГЭУ (Минск)*

GLOBALISIERUNG: CHANCEN UND RISIKEN IM 21. JAHRHUNDERT ГЛОБАЛИЗАЦИЯ: ШАНСЫ И РИСКИ В XXI в.

Der Begriff Globalisierung weist auf mehrere Entwicklungen: voranschreitende „weltweite“ Integration der Märkte für Güter- und Dienstleistungen im Zuge des Abbaus einseitiger - künstlicher und natürlicher — Handelshemmnisse

länderübergreifende — letztendlich globale — Organisation von Produktionsprozessen durch transnationale Unternehmen oder Unternehmensverbände (global sourcing)

als Folge von beiden: zunehmende Integration der Arbeitsmärkte in dem Sinne, dass für immer grössere Teilbereiche das Gesetz des einen Preises gilt.

Unternehmen, die besser in der Lage sind als ihre Konkurrenten, in neu sich öffnende Absatzmärkte vorzustossen und/oder neue Beschaffungsmärkte anzuzapfen, werden durch die Globalisierung gestärkt. Sie profitieren von niedrigeren Kosten, höheren Skalenerträgen und verbesserten Möglichkeiten, auf Marktstörungen zu reagieren. Unternehmen, die die Globalisierung auf der Absatz- und der Beschaffungsseite nicht mitmachen, können soweit ins Hintertreffen geraten, dass sie vom Markt verschwinden. Sie werden zu Globalisierungsverlierern.

Ganze Regionen, evtl. auch Länder, können durch die Globalisierung „marginalisiert“ werden, weil einerseits lokale Produzenten (Handwerker, Fischer, Bauern) ihre Existenz verlieren, wenn die überlegene industrielle Konkurrenz des „Nordens“ in ihre lokalen Märkte vordringt, andererseits die einheimischen Produzenten keine Chance haben, im globalen Markt Fuss zu fassen und lokale Industrie sich nicht entwickeln kann. Befürchtungen, dass die Globalisierung gesellschaftliche Gruppen oder auch ganze Völker bedeutend schlechter stellt bzw. in ihren Zukunftschancen benachteiligt, werfen die Frage auf, was man dagegen tun kann. Die Antworten laufen teils darauf hinaus, die Bedingungen zu schaffen/stärken, dass Globalisierung ein Positiv-Summen-Spiel wird und möglichst alle zu Globalisierungsgewinnern werden. Teils versuchen sie der Globalisierung dort Fesseln anzulegen, wo sie Ungerechtigkeit hervorbringt (Antimonopolisierung).

В настоящее время процесс глобализации имеет следующие аспекты:

- международная интеграция рынков товаров и услуг и, как следствие, устранение естественных и искусственных торговых барьеров;
- глобальная организация производственного процесса посредством транснациональных корпораций.

И, как следствие, этих двух тенденций — возрастающая интеграция рынков рабочей силы: для многих отраслей в мировом масштабе начинает действовать закон одной цены.

Предприятия, которые находятся на данном этапе в более выгодных конкурентных условиях (развитые страны), благодаря глобализации с легкостью завоевывают новые рынки и находятся в большом выигрыше от этого процесса.

В то же время целые экономики и даже народы могут быть маргинализованы. Негативный эффект может снизить разработка глобального антимонопольного законодательства в рамках международных организаций.

*О.М. Мурончик
БГЭУ (Минск)*

PORTABLE COMME OBJET TRES CONVOITE СОТОВЫЙ ТЕЛЕФОН КАК ЖЕЛАННАЯ ВЕЩЬ

A notre époque de grands progrès techniques et scientifiques l'importance des techniques d'information s'est énormément accrue. Il n'aura fallu que dix ans au téléphone portable pour devenir un objet de consommation courante.

Depuis premier janvier 2001 la France compte 25 millions utilisateurs. Chaque année, voire chaque mois les possibilités des mobiles augmentent largement. Récemment France Télécome a lancé les premiers téléphones intégrant la technologie du paiement par carte bancaire. C'est-à-dire qu'il est désormais possible de payer les achats à partir du portable. Cette opération de paiement est théoriquement sécurisée. Les données confidentielles – code secret à 4 chiffres – ne transitent jamais par le réseau des téléphones mobiles. Aujourd'hui le portable est en passe de devenir un objet très habituel. Mais il semble avoir la fâcheuse caractéristique de s'oublier facilement sur un comptoir ou dans un taxi. Il arrive que le combiné oublié sur un banc public soit trouvé en panne de batterie par un étranger qui devra alors retrouver le code secret de l'utilisateur. Ses chances de réussir sont presque nulles car il ne disposera que de trois essais. Vol, perte, bris, personne n'est à l'abri de ces choses désagréables.